

**TORO®**

**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Tondeuse rotative de 183 cm  
Groupe de déplacement Groundsmaster®  
séries 360 et 7200**

N° de modèle 30353—N° de série 405700000 et suivants

N° de modèle 30353—N° de série 403373001 et suivants

N° de modèle 30456—N° de série 405700000 et suivants

N° de modèle 30457—N° de série 405700000 et suivants

N° de modèle 30481—N° de série 405700000 et suivants

N° de modèle 30481—N° de série 403373001 et suivants



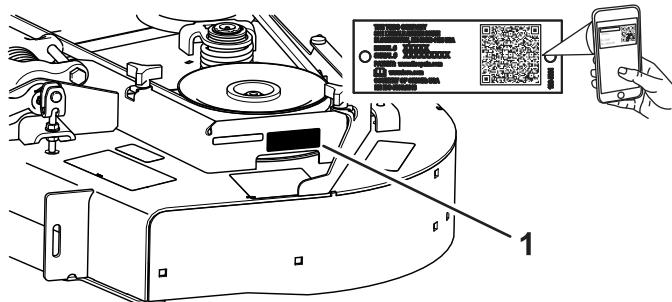
Le modèle 30456 est conforme à toutes les directives européennes pertinentes lorsque le kit CE (modèle 30658) est monté sur l'unité de coupe. Le modèle 30353 nécessite le kit CE modèle 30685, le modèle 30457 nécessite le kit CE 30683, et le modèle 30481 nécessite le kit CE 30679. Pour plus de renseignements, consultez la Déclaration de conformité spécifique au produit fournie séparément.

## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



g310316

Figure 1

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

#### 1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

## Table des matières

Sécurité .....	3
Consignes de sécurité générales .....	3
Sécurité des unités de coupe .....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	5
Mise en service .....	7
Pose de l'entretoise de pédale .....	7
Dépose l'unité de coupe existante (selon l'équipement) .....	7
Montage de la nouvelle unité de coupe .....	8
Mise à niveau de l'unité de coupe .....	9
Utilisation .....	10
Régagements .....	10
Conseils d'utilisation .....	13
Entretien .....	14
Programme d'entretien recommandé .....	15

Liste de contrôle pour l'entretien journalier .....	15
Graissage .....	16
Remplacement des courroies d' entraînement de lames .....	18
Entretien des lames .....	18
Nettoyage du dessous de l'unité de coupe .....	22
Remisage .....	23

# Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme ANSI B71.4-2017 et la norme EN ISO 5395.

## Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer la machine.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, effectuez la procédure suivante :
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Abaissez les unités de coupe.
  - Débrayez les systèmes d' entraînement.
  - Serrez le frein de stationnement (selon l'équipement).
  - Coupez le moteur et enlevez la clé.
  - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (⚠) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

## Sécurité des unités de coupe

- L'unité de coupe constitue une machine complète seulement quand elle est montée sur un groupe

de déplacement. Lisez attentivement le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour prendre connaissance de toutes les instructions d'utilisation sécuritaire de la machine.

- Arrêtez la machine, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'examiner l'accessoire si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Utilisez uniquement des accessoires, outils et pièces de rechange agréés par Toro.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



93-6687

decal93-6687

1. Ne pas poser le pied ici.



93-6696

decal93-6696

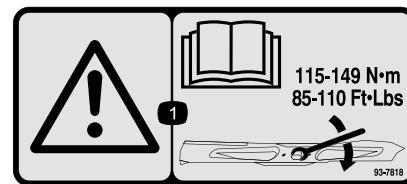
1. Risque de détente brusque – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



93-6697

decal93-6697

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Ajoutez de l'huile SAE 80W-90 (API GL-5) toutes les 50 heures.



93-7818

decal93-7818

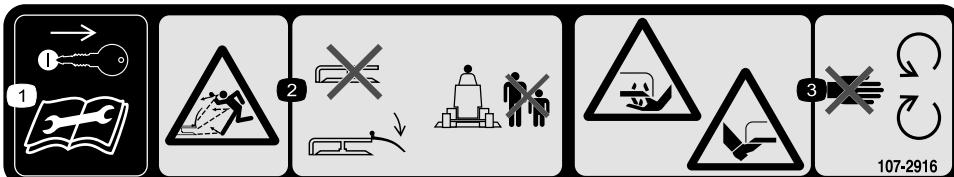
1. Attention – consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 115 à 149 N·m.



107-2908

decal107-2908

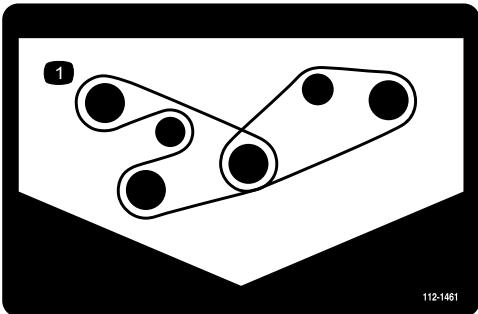
1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de projection d'objets – baissez le déflecteur avant d'utiliser la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



107-2916

decal107-2916

1. Enlevez la clé et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à des entretiens.
2. Risque de projection d'objets – n'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; baissez le déflecteur avant d'utiliser la machine ; n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



**112-1461**

decal112-1461

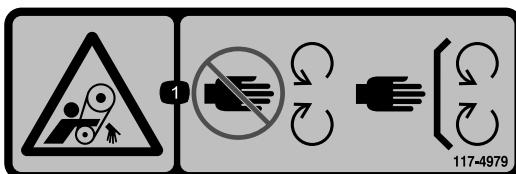
**WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.tcoCAProp65.com](http://www.tcoCAProp65.com)

133-8061

**133-8061**

decal133-8061

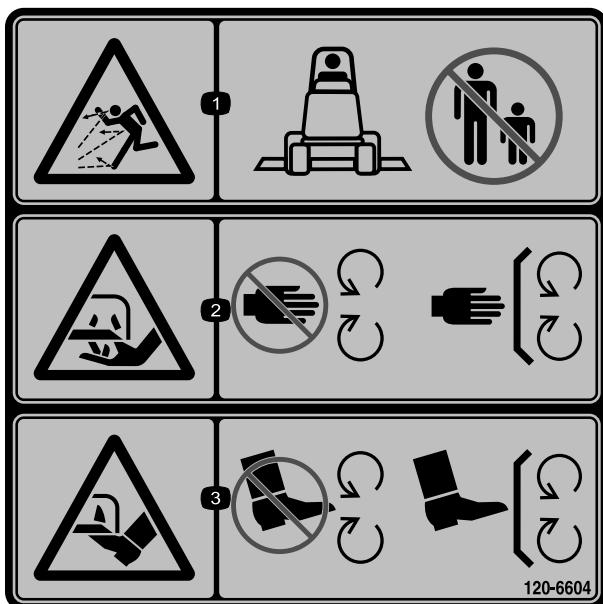
1. Acheminement de la courroie



**117-4979**

decal117-4979

1. Risque de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et tous les capots en place.



**120-6604**

decal120-6604

1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
3. Risque de coupure/mutilation des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.

# Mise en service

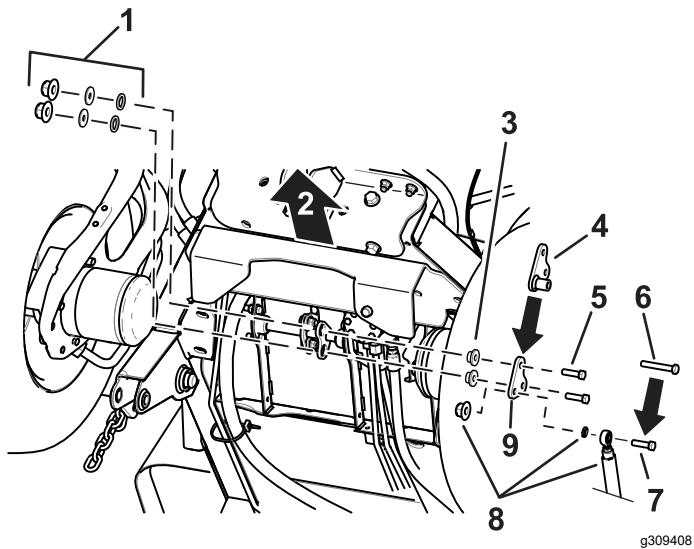
**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Pose de l'entretoise de pédale

### Pour plateaux de 152 cm et 157 cm sur les Groundsmaster 360

**Remarque:** Cette procédure ne concerne que plateaux de coupe de 152 cm et 157 cm montés sur les Groundsmaster 360.

1. Déposez l'entretoise existante de la machine, comme montré à la [Figure 3](#).
2. Fixez la nouvelle entretoise de pédale à l'aide du nouveau boulon (3/8" x 2½") et des fixations existantes ; voir [Figure 3](#).



- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Fixations existantes          | 6. Boulon (3/8" x 2½")                    |
| 2. Avant de la machine           | 7. Mettre boulon au rebut                 |
| 3. Rondelles existantes          | 8. Fixations existantes                   |
| 4. Nouvelle entretoise de pédale | 9. Mettre au rebut l'entretoise existante |
| 5. Boulons existants             |   |

maximale. Coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.

**Remarque:** Lorsque l'unité de coupe est levée, la tension du ressort de torsion des biellettes de tirage est réduite, ce qui facilite le désaccouplement des biellettes de la machine.[Figure 4](#)

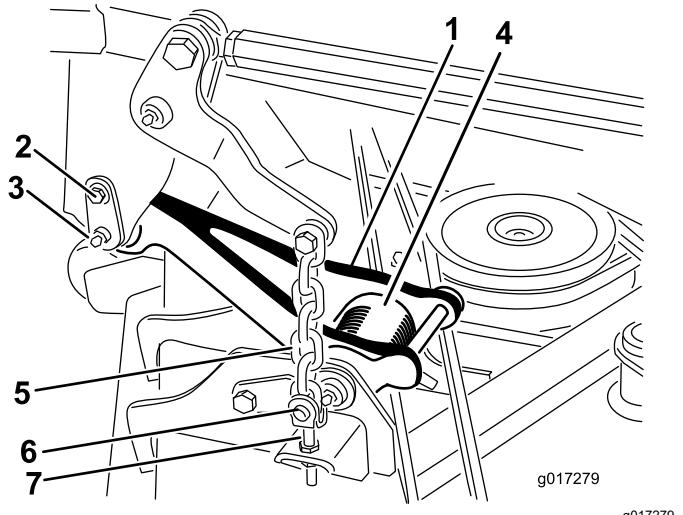


Figure 4

- |   |   |
|---|---|
| 1. Biellette de tirage (unité de coupe levée) | 5. Chaîne de levage de l'unité de coupe |
| 2. Vis à épaulement                           | 6. Axe de chape                         |
| 3. Goupille de retenue                        | 7. Chape de réglage                     |
| 4. Ressort de torsion                         |   |
- 
2. Désaccouplez la biellette de tirage de chaque côté de la machine ([Figure 4](#)).

### ⚠ PRUDENCE

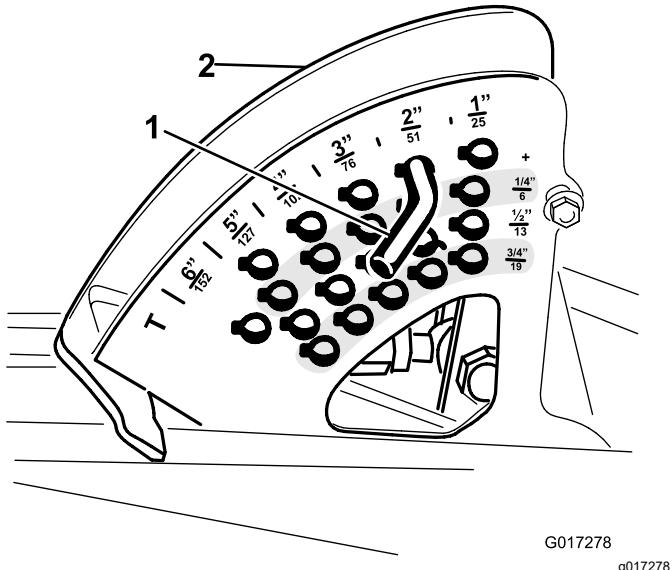
Les ressorts de torsion des biellettes de tirage peuvent causer la rotation de ces dernières au cours de la dépose.

Désaccouplez les biellettes de tirage avec la plus grande prudence.

- A. Retirez la vis à épaulement qui fixe la goupille de retenue au bâti porteur ([Figure 4](#)).
- B. Sortez avec précaution la goupille de retenue du bâti porteur et de la biellette de tirage ([Figure 4](#)).
3. Notez l'emplacement de la goupille de réglage de hauteur de coupe sur le support de hauteur de coupe pour le remontage ([Figure 5](#)). Déposez la goupille de réglage de hauteur de coupe du support de hauteur de coupe.

## Dépose l'unité de coupe existante (selon l'équipement)

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, et levez l'unité de coupe à la hauteur



**Figure 5**

1. Goupille de réglage de hauteur de coupe      2. Support de hauteur de coupe

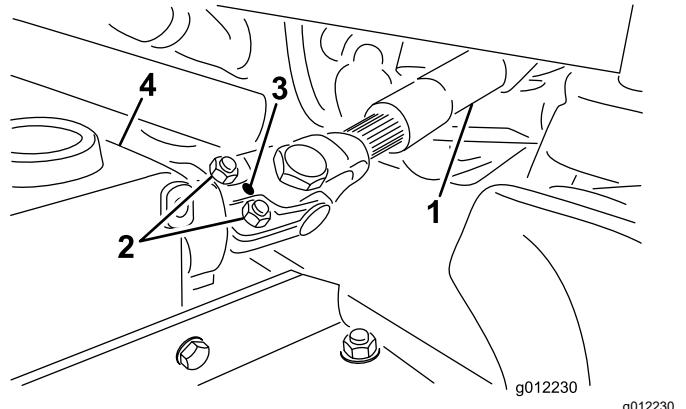
4. Démarrer le moteur, abaissez l'unité de coupe au sol, coupez le moteur et enlevez la clé.

**Remarque:** L'unité de coupe sera plus facile à déposer si vous l'abaissez sur des chariots de déplacement.

### ⚠ ATTENTION

**Vous risquez de vous blesser gravement et d'endommager la machine si le moteur démarre et que l'arbre d'entraînement de PDF tourne.**

- **Quand l'arbre d'entraînement est désaccouplé de l'unité de coupe, ne démarrez pas le moteur et n'engagez pas la commande de PDF.**
  - **Si l'arbre d'entraînement est désaccouplé de la tondeuse, retirez le fusible F1 (15 A) du porte-fusibles pour éviter tout engagement accidentel de l'embrayage de la PDF.**
5. Détachez la chape à l'extrémité de l'arbre d'entraînement de la PDF de l'arbre du boîtier d'engrenages de l'unité de coupe comme suit :
- A. Déposez la goupille cylindrique de la chape d'extrémité et de l'arbre du boîtier d'engrenages ([Figure 6](#)).



**Figure 6**

- |                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Arbre d'entraînement              | 3. Goupille cylindrique |
| 2. Vis d'assemblage et contre-écrous | 4. Boîtier d'engrenages |
- 
- B. Desserrez les 2 vis et contre-écrous ([Figure 6](#)).
  - C. Faites glisser la chape d'extrémité de l'arbre d'entraînement hors de l'arbre du boîtier d'engrenages.
- Remarque:** Élevez et attachez l'arbre d'entraînement au cadre.
6. Retirez les 4 goupilles de retenue et axes de chape qui fixent les chaînes de levage aux chapes de réglage sur la tondeuse ([Figure 4](#)).
  7. Eloignez l'unité de coupe de la machine.
- Remarque:** Vous devrez éventuellement éléver l'avant du groupe de déplacement pour éloigner l'unité de coupe de la machine.

## Montage de la nouvelle unité de coupe

1. Glissez la nouvelle unité de coupe sous le bâti porteur de la machine.
2. Installez les 4 axes de chape et goupilles de retenue pour fixer les chaînes de levage de l'unité de coupe sur les chapes de réglage de la tondeuse ([Figure 4](#)).
3. Accouplez la chape située à l'extrémité de l'arbre d'entraînement de la PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe ; voir la procédure suivante :
  - A. Alignez les trous des cannelures et de la goupille cylindrique de la chape de l'arbre d'entraînement sur l'arbre de boîtier d'engrenages.
  - B. Faites glisser la chape d'extrémité de l'arbre d'entraînement de PDF sur l'arbre du boîtier d'engrenages.

- C. Fixez la chape d'extrémité de l'arbre d' entraînement de PDF sur l'arbre du boîtier d'engrenages avec la goupille cylindrique (Figure 6).
- D. Serrez les contre-écrous pour fixer la chape d'extrémité sur l'arbre du boîtier d'engrenages (Figure 6). Serrez les contre-écrous à un couple de 20 à 25 N·m.
- 4. Démarrer le moteur et levez complètement l'unité de coupe. Coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.

**Remarque:** Placez une cale en bois ou un objet similaire sous chaque biellette pour maintenir l'unité de coupe en position levée.

### **⚠ PRUDENCE**

**Les ressorts de torsion des biellettes de tirage peuvent faire tourner ces derniers au cours de la pose.**

**Accouplez les biellettes de tirage à la machine avec précaution.**

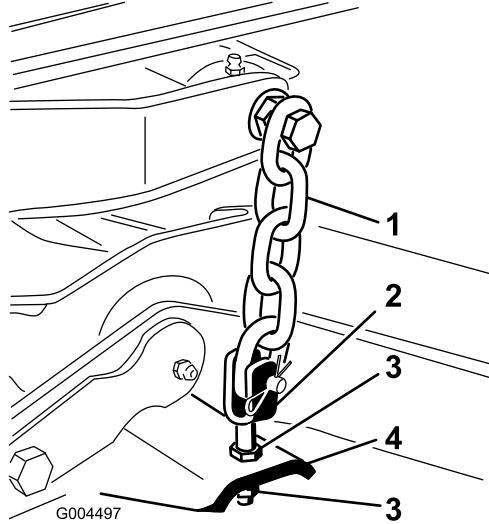
- 5. Alignez la biellette de tirage sur le bâti porteur et fixez-la en place avec la goupille de retenue (Figure 4). Fixez la goupille de retenue au bâti avec la vis à épaulement (Figure 4).
- 6. Insérez la goupille de réglage de hauteur de coupe dans le support de hauteur de coupe, à la hauteur de coupe voulue (Figure 5).
- 7. Graissez les graisseurs de l'arbre d' entraînement de PDF.
- 8. Placez le fusible F1 (15 A) dans le porte-fusibles.

## Mise à niveau de l'unité de coupe

### Mise à niveau transversale

1. Placez la machine sur une surface horizontale et de niveau de l'atelier et abaissez l'unité de coupe au sol.
2. Amenez la commande d'accélérateur à la position BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.
3. Réglez l'unité de coupe à la hauteur de coupe de 127 mm.
4. Contrôlez et ajustez la pression des pneus avant et arrière du groupe de déplacement ; voir le *Manuel de l'utilisateur* pour connaître la pression de gonflage spécifiée.
5. Recherchez les lames faussées ; voir **Détection des lames faussées** (page 19).

- 6. Tournez la lame sur chaque axe pour la diriger dans le sens longitudinal.
- 7. Mesurez et notez la distance entre le sol et la pointe avant du tranchant.
- 8. Ajustez les écrous de blocage qui fixent les chapes/chaînes à la tondeuse jusqu'à ce que l'unité de coupe soit de niveau (Figure 7).



**Figure 7**

g004497

- |           |                     |
|-----------|---------------------|
| 1. Chaîne | 3. Écrou de blocage |
| 2. Chape  | 4. Tondeuse         |

### Mise à niveau longitudinale

L'inclinaison de l'unité de coupe est représentée par la différence de hauteur de coupe entre l'avant et l'arrière du plan de la lame. Une inclinaison de la lame de 8 à 11 mm est recommandée (c.-à-d. que l'arrière de la lame est plus élevé que l'avant de 8 à 11 mm).

1. Réglez l'unité de coupe à la hauteur de coupe voulue, placez la commande d'accélérateur à la position BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.
2. Tournez la lame centrale pour qu'elle pointe vers l'avant.
3. À l'aide d'une règle courte, mesurez l'écartement entre le sol et la pointe avant de la lame.
4. Tournez ensuite la lame à 180° pour que la pointe se trouve à l'arrière et mesurez l'écartement entre le sol et la pointe de la lame à l'arrière de l'unité de coupe.
5. L'inclinaison est égale à la différence entre les valeurs mesurées à l'avant et à l'arrière.
6. Ajustez les écrous de blocage qui fixent les chapes/chaînes arrière de la tondeuse (Figure 7) pour lever l'arrière de l'unité de coupe afin d'obtenir une inclinaison de la lame de 8 à 11 mm.

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Réglages

### Réglage de la hauteur de coupe

Vous pouvez régler la hauteur de coupe entre 2,5 et 15,8 cm par paliers de 6 mm suivant le trou dans lequel vous placez la goupille de butée.

1. Lorsque le moteur tourne, repoussez la commande de levage de l'unité de coupe en arrière jusqu'à ce que l'unité soit complètement levée, puis **relâchez immédiatement la commande** (Figure 8).

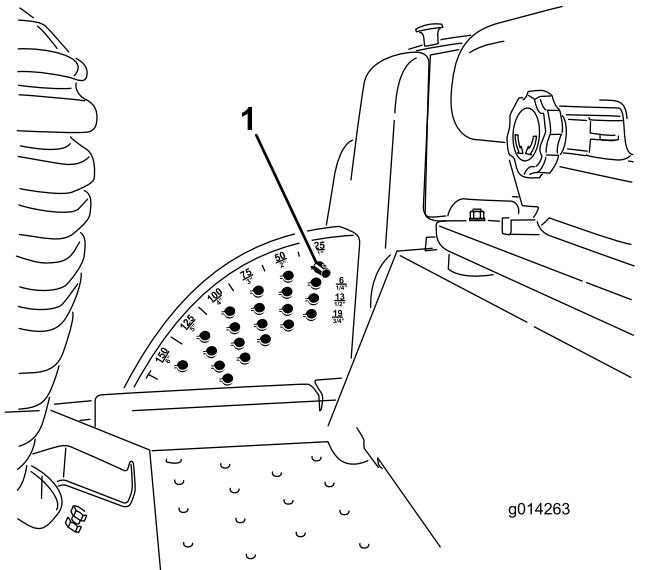


Figure 8

1. Goupille de butée
2. Pour régler la hauteur de coupe, tournez la goupille de butée jusqu'à ce que la saillie s'aligne sur les fentes du support de hauteur de coupe et déposez-la (Figure 8).
3. Placez la goupille dans le trou du support correspondant à la hauteur de coupe voulue et tournez-la pour la verrouiller en place (Figure 8).

**Remarque:** Il y a 4 rangées de trous (Figure 8). La première rangée donne la hauteur de coupe indiquée au-dessus de la goupille. La deuxième rangée donne la hauteur indiquée plus 6 mm. La troisième rangée donne la hauteur indiquée plus 12 mm. La dernière rangée donne la hauteur indiquée plus 18 mm. Un seul trou, situé dans la deuxième rangée, correspond à la hauteur

15,8 cm. Il n'ajoute pas 6 mm à la hauteur de 15,8 cm.

4. Réglez les galets anti-scalp et les patins selon les besoins.

### Réglages des patins

Montez les patins à la position la plus basse pour les hauteurs de coupe supérieures à 64 mm et à la position la plus haute pour les hauteurs de coupe inférieures à 64 mm.

**Remarque:** Sur les tondeuses Guardian®, lorsque les patins sont usés, vous pouvez les retourner et les monter sur le côté opposé de l'unité de coupe. Cela permet de les utiliser plus longtemps avant d'être obligé de les remplacer.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Desserrez la vis à l'avant de chaque patin. Les tondeuses Guardian sont équipées de 2 patins, tandis que les unités de coupe à éjection latérale sont équipées de 1 patin (Figure 9).

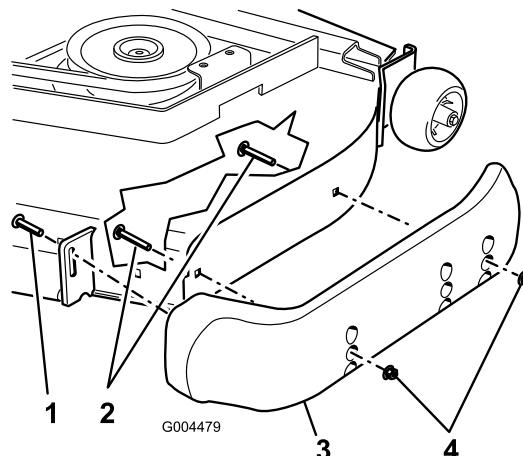


Figure 9

- |                    |          |
|--------------------|----------|
| 1. Vis             | 3. Patin |
| 2. Boulon à embase | 4. Écrou |
4. Retirez les boulons à embase et les écrous de chaque patin.
  5. Placez chaque patin à la position voulue et fixez-les avec les boulons à embase et les écrous.

**Remarque:** Utilisez uniquement les trous supérieurs ou centraux pour régler les patins. Les trous inférieurs sont utilisés quand vous changez de côté sur une tondeuse Guardian ; ils

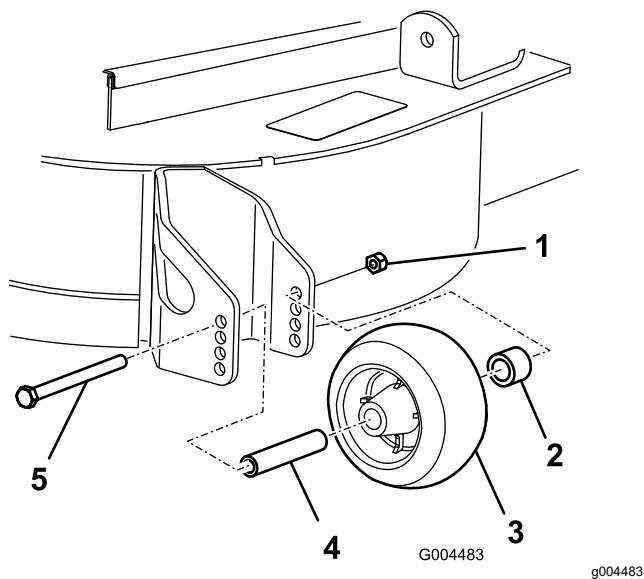
deviennent alors les trous supérieurs de l'autre côté de l'unité de coupe.

- Serrez la vis à l'avant de chaque patin à un couple de 9 à 11 N·m.

## Réglage des galets anti-scalp arrière

Ajustez la hauteur des galets anti-scalp arrière chaque fois que vous modifiez la hauteur de coupe.

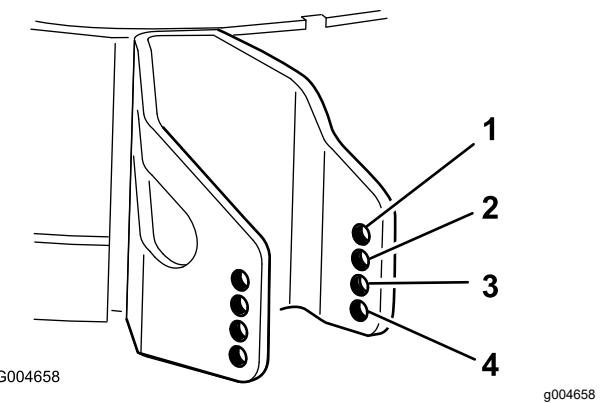
- Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
- Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
- Après avoir réglé la hauteur de coupe, réglez les galets en retirant l'écrou à embase, la bague, l'entretoise et le boulon ([Figure 10](#)).



**Figure 10**

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| 1. Écrou à embase   | 4. Entretoise |
| 2. Bague            | 5. Boulon     |
| 3. Galet anti-scalp |               |

- Choisissez le trou qui convient pour que le galet anti-scalp se trouve le plus près possible de la hauteur de coupe correspondante voulue ([Figure 11](#)).



**Figure 11**

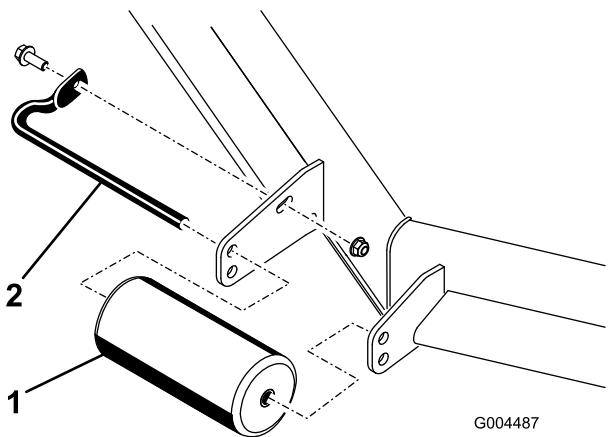
- |          |                  |
|----------|------------------|
| 1. 38 mm | 3. 64 mm         |
| 2. 51 mm | 4. 76 mm et plus |
- Posez l'écrou à embase, la bague, l'entretoise et le boulon. Serrez à un couple de 54 à 61 N·m ([Figure 10](#)).

## Réglage des galets

Montez les galets à la position la plus basse pour les hauteurs de coupe supérieures à 64 mm, et à la position la plus haute pour les hauteurs de coupe inférieures à 64 mm.

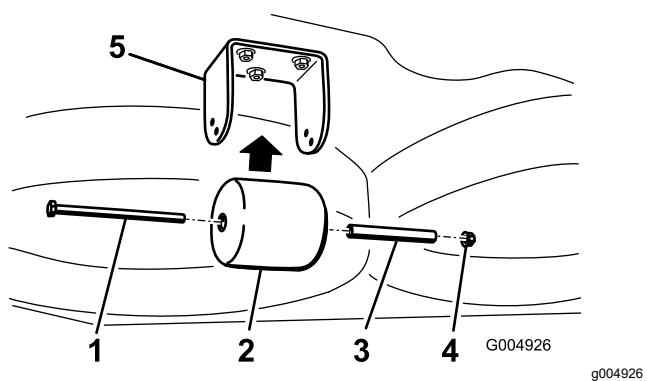
- Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
- Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
- Soulevez l'avant de la machine sur des chandelles.
- Retirez les fixations de chaque galet sur l'unité de coupe et montez ou abaissez les galets selon les besoins ; voir la [Figure 12](#) à la [Figure 16](#) selon ce qui convient à votre unité de coupe.

**Remarque:** Il sera peut-être nécessaire de déposer le galet avant sur certains modèles de Groundsmaster 7200 et 7210.



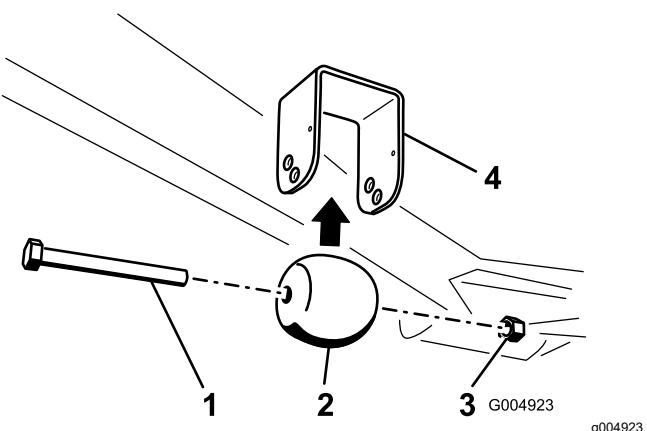
**Figure 12**  
Toutes les unités de coupe

1. Galet avant      2. Axe de galet



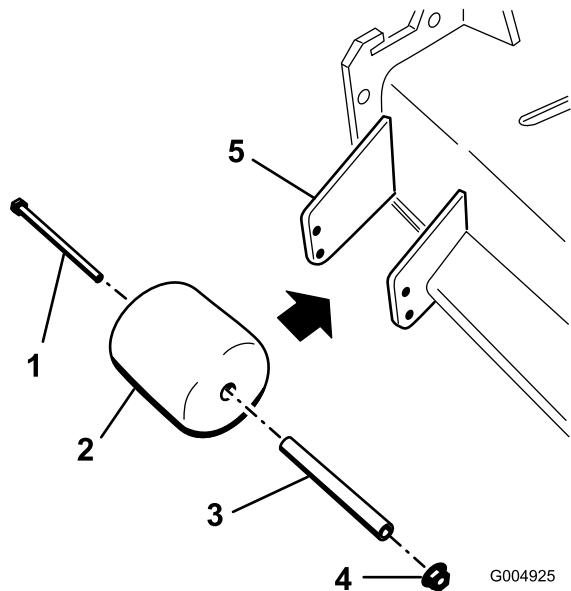
**Figure 13**  
Tondeuses Guardian seulement

1. Boulon                  4. Écrou  
2. Galet sous unité de coupe 5. Support  
arrière  
3. Entretoise



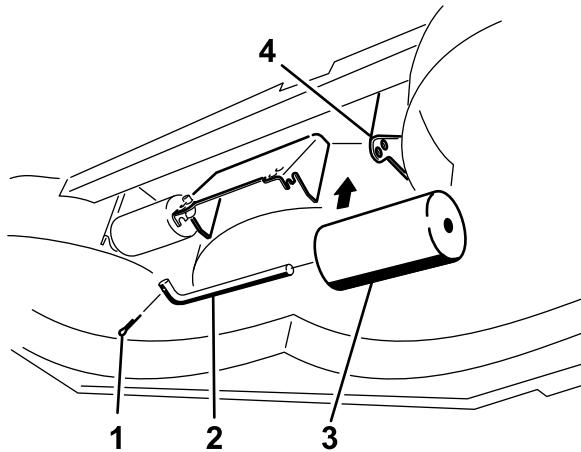
**Figure 14**  
Tondeuse Guardian seulement

1. Boulon                  3. Écrou  
2. Galet sous unité de coupe 4. Support  
avant



**Figure 15**  
Unités de coupe à éjection latérale seulement

1. Boulon                  4. Écrou  
2. Galet côté goulotte    5. Support  
d'éjection  
3. Entretoise



**Figure 16**  
Unités de coupe à éjection latérale seulement

1. Boulon                  3. Galet sous unité de coupe  
2. Axe de galet            (2)  
4. Support

5. Montez les fixations comme illustré.

# Conseils d'utilisation

## Réglage haut régime/vitesse de déplacement

Pour maintenir une puissance suffisante pour la machine et le plateau de coupe pendant la tonte, faites tourner le moteur à haut régime et adaptez votre vitesse de déplacement en fonction de l'état de l'herbe. Réduisez la vitesse de déplacement lorsque la charge sur les lames augmente, et augmentez la vitesse lorsque la charge diminue.

## Direction de travail

Alternez le sens des passages pour éviter de créer des ornières dans la pelouse avec le temps. L'alternance permet aussi de mieux disperser l'herbe coupée, ce qui améliore la décomposition et la fertilisation.

## Vitesse de travail

Ralentissez pour améliorer la qualité de la coupe.

## Éviter de tondre trop ras

Si la largeur de coupe utilisée est plus large que la précédente, augmentez la hauteur de coupe pour ne pas raser les inégalités de la pelouse.

## Choisissez la hauteur de coupe appropriée

Ne coupez pas plus de 25 mm environ ou 1/3 de la hauteur de l'herbe. Si l'herbe est extrêmement drue et fournie, il peut être préférable réduire la vitesse de déplacement en marche avant et/ou de choisir la hauteur de coupe supérieure.

**Important:** Pour couper plus du 1/3 de la hauteur de l'herbe ou si l'herbe est haute et clairsemée ou très sèche, il est conseillé d'utiliser des lames plates afin de réduire la production de débris et de chaume, ainsi que l'effort sur les composants du système d'entraînement du plateau de coupe.

## Herbe haute

Si l'herbe est légèrement plus haute que d'habitude ou si elle est humide, utilisez une hauteur de coupe un peu plus haute que la normale. Tondez ensuite l'herbe à la hauteur de coupe inférieure habituelle.

## Garder l'unité de coupe propre

Nettoyez le dessous de l'unité de coupe après chaque utilisation. Ne laissez pas l'herbe et la terre

s'accumuler à l'intérieur, car la qualité de la tonte finira par en souffrir.

Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie, le frein de stationnement, les unités de coupe et le lieu de stockage du carburant de tout excès de graisse, de débris, d'herbe, et de feuilles. Nettoyez l'huile ou le carburant éventuellement répandus.

## Entretien des lames

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de coupe, pour obtenir une coupe nette sans arracher ni déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies. Vérifiez chaque jour l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Aiguisez les lames au besoin. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées par des lames d'origine Toro. Voir [Entretien des lames \(page 18\)](#).

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## ▲ ATTENTION

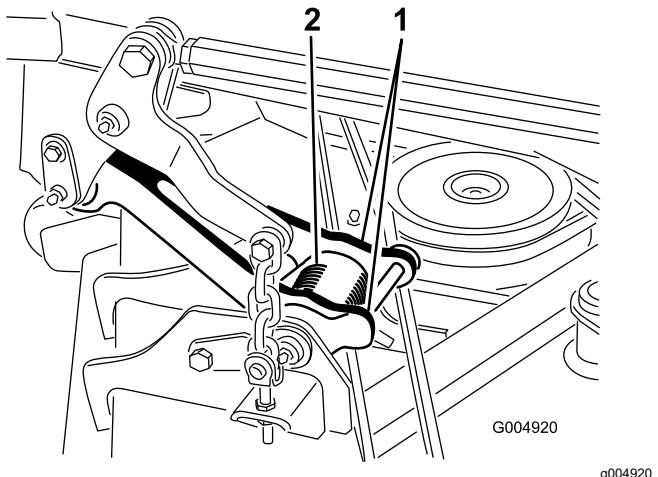
**Si vous soulevez la machine et que vous la soutenez uniquement avec un cric pendant que vous travaillez sous l'unité de coupe, le cric peut tomber, entraîner la machine dans sa chute et vous écraser ou écraser toute personne à proximité.**

**Supportez toujours la machine sur deux chandelles quand le plateau de coupe est levé.**

## ▲ PRUDENCE

Deux biellettes situées en haut de l'unité de coupe la relient au cadre. Un ressort de torsion sous tension ([Figure 17](#)) est relié à ces biellettes. Si vous désaccouplez les biellettes, l'énergie emmagasinée dans le ressort de torsion est libérée et peut déplacer les biellettes et vous blesser aux mains ou aux doigts.

**Déposez l'unité de coupe du cadre avec précaution et fixez les biellettes avant de les désaccoupler du cadre.**



**Figure 17**

1. Biellette                    2. Ressort de torsion

# Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 50 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez l'état des courroies d' entraînement des lames de l'unité de coupe.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez les lames de l'unité de coupe.</li><li>Nettoyez l'unité de coupe.</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Lubrifiez les graisseurs de roulements et de bagues.</li></ul>

## Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Entretiens à effectuer	Pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Contrôlez le fonctionnement du système de sécurité							
Contrôlez le déflecteur d'herbe en position abaissée (le cas échéant)							
Vérifiez le fonctionnement du frein de stationnement							
Contrôlez le niveau de carburant							
Contrôle de la pression des pneus							
Contrôle du fonctionnement des instruments							
Contrôle de l'état des lames							
Lubrifiez tous les graisseurs <sup>1</sup>							
Retouchez les peintures endommagées							

1. Immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée.

Notes concernant les problèmes constatés		
Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	Date	Information

### ⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

# Graissage

## Graissage des roulements et bagues

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

Les graisseurs de la machine doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse au lithium n° 2. Lubrifiez les roulements et les bagues chaque jour s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté,

car des impuretés pourraient pénétrer à l'intérieur et en accélérer l'usure. Lubrifiez les graisseurs immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée.

1. Essuyez les graisseurs pour éviter que des impuretés ne pénètrent dans le roulement ou la bague.
2. Injectez de la graisse dans les graisseurs.
3. Essuyez tout excès de graisse.

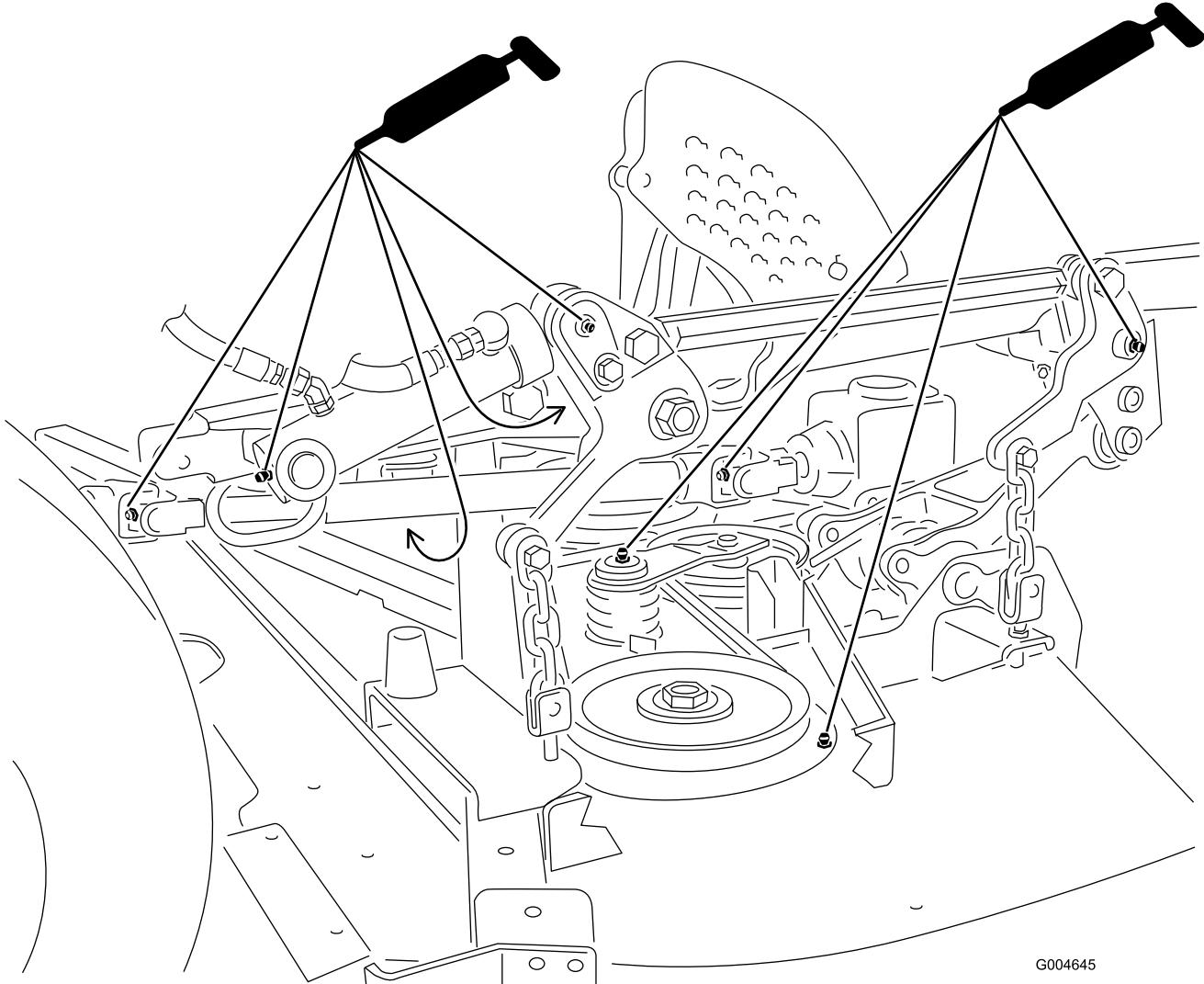


Figure 18

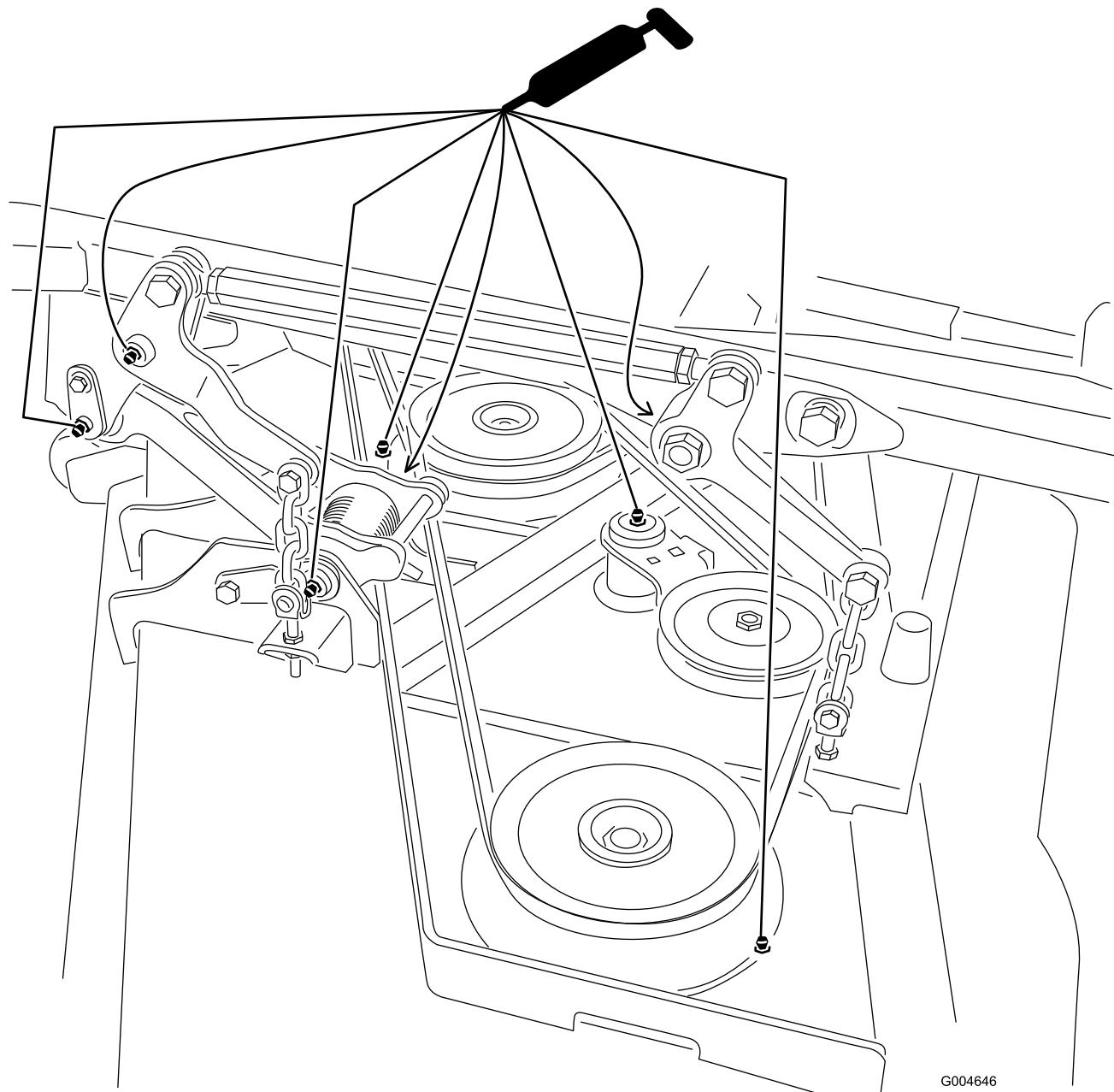


Figure 19

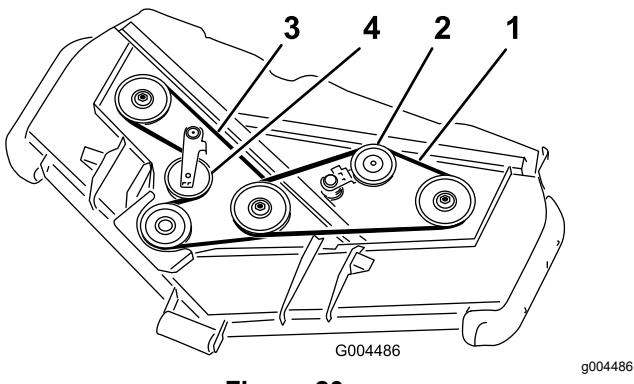
**Remarque:** La durée de vie des roulements peut être réduite par de mauvaises procédures de lavage. Ne lavez pas la machine quand elle est encore chaude et évitez d'utiliser un jet d'eau puissant et une grande quantité d'eau directement sur les roulements ou les joints.

# Remplacement des courroies d'entraînement de lames

**Périoricité des entretiens:** Après les 50 premières heures de fonctionnement

Les courroies d'entraînement des lames, qui sont tendues par les poulies de tension à ressort, sont très durables. Elles commencent toutefois à s'user après de longues heures d'utilisation. La courroie peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, mauvaise qualité de coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez les courroies quand elles présentent ce genre de problèmes.

1. Réglez l'unité de coupe à la hauteur de coupe de 2,5 cm, placez la commande d'accélérateur à la position BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.
2. Déposez les couvercles de courroie au sommet de l'unité de coupe et mettez-les de côté.
3. À l'aide d'une barre de levier ou d'un outil similaire, éloignez la poulie de tension de courroie supérieure ([Figure 20](#)) de la courroie pour détendre cette dernière et pouvoir la déchausser des poulies.



- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Courroie supérieure          | 3. Courroie inférieure          |
| 2. Poulie de tension supérieure | 4. Poulie de tension inférieure |

4. Acheminez une courroie neuve autour de la poulie de boîtier d'engrenages, des poulies d'axe inférieures et de la poulie de tension, comme indiqué à la [Figure 20](#).
5. Acheminez une courroie neuve autour des poulies d'axe supérieures et de la poulie de tension, comme indiqué à la [Figure 20](#).
6. Graissez tous les points de graissage de la tondeuse et de l'entraînement de l'unité de coupe.

7. Reposez les couvercles de courroies.

## Entretien des lames

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de tonte, pour obtenir une coupe nette sans arracher ni déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies.

Vérifiez chaque jour l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Aiguissez les lames au besoin. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées par des lames d'origine Toro.

## Consignes de sécurité relative aux lames

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.

## Contrôle des lames

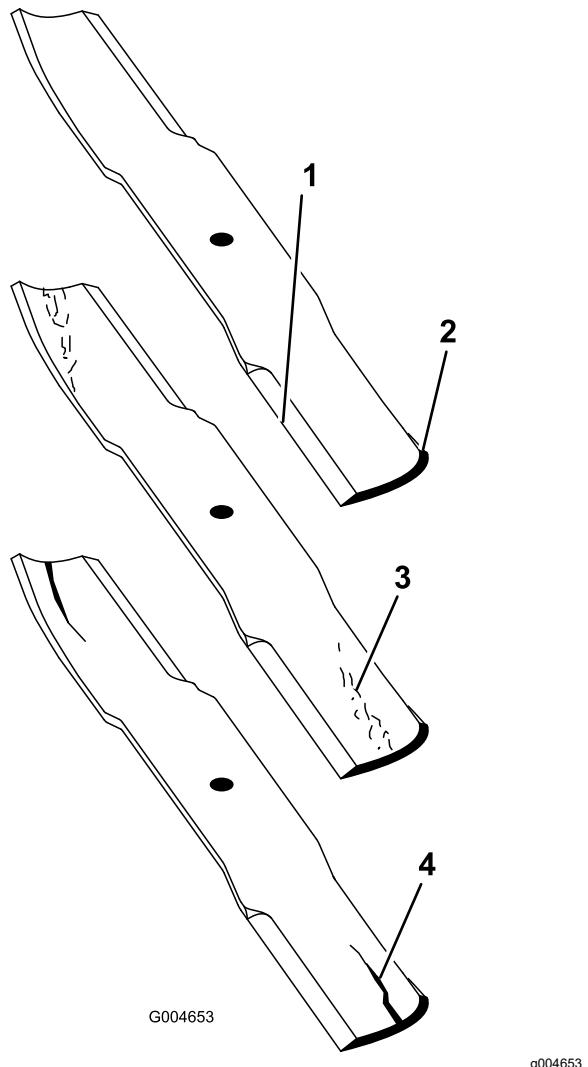
**Périoricité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Examinez le tranchant des lames ([Figure 21](#)). Si les lames sont émoussées ou présentent des indentations, déposez-les et affûtez-les. Voir Affûtage des lames ([Affûtage des lames \(page 20\)](#)).
4. Inspectez les lames, en particulier l'ailette ([Figure 21](#)). Remplacez immédiatement toute lame endommagée, usée ou qui présente une entaille ([Figure 21](#)).

## **DANGER**

**Si la lame est trop usée, une entaille se forme entre l'ailette et la partie plane. La lame peut alors se briser et un morceau être projeté du dessous de la machine, vous blessant gravement ou une personne à proximité.**

- **Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.**
- **N'essayez jamais de redresser une lame faussée ou de souder une lame brisée ou fendue.**
- **Remplacez les lames usées ou endommagées.**

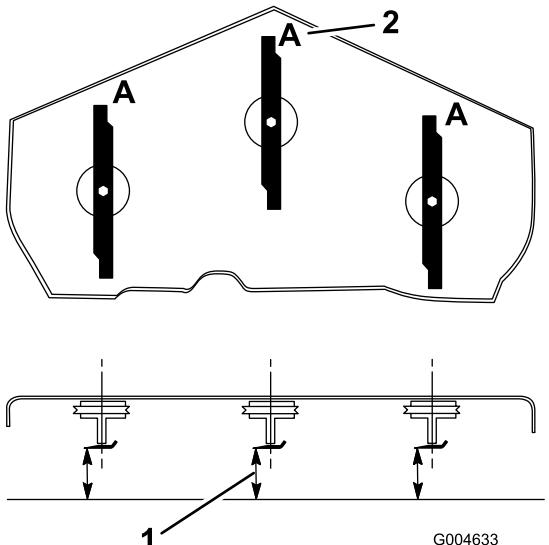


**Figure 21**

- |              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| 1. Tranchant | 3. Usure/formation d'une entaille |
| 2. Ailette   | 4. Fissure                        |

## **Détection des lames faussées**

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Tournez les lames dans le sens longitudinal ([Figure 22](#)). Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position A) des lames ([Figure 22](#)). Notez cette valeur.



**Figure 22**

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. Point de mesure entre la lame et le sol plat | 2. Position A |
|---|---------------|
- 
4. Tournez les lames pour faire passer les pointes qui sont à l'arrière à l'avant.
  5. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit qu'au point 3 ci-dessus. Les mesures obtenues aux opérations 3 et 4 ne doivent pas différer de plus de 3 mm. Si la différence est supérieure à 3 mm, la lame est faussée et doit être remplacée ; voir [Dépose des lames \(page 20\)](#) et [Montage des lames \(page 20\)](#).

## **⚠ ATTENTION**

**Une lame faussée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, et infliger des blessures graves ou mortelles.**

- Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.
- Ne créez jamais d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.

## **Dépose des lames**

Remplacez les lames si elles ont heurté un obstacle, et si elles sont déséquilibrées ou faussées. Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des lames d'origine Toro. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non conformité aux normes de sécurité.

## **⚠ ATTENTION**

**Le contact avec une lame tranchante peut causer des blessures graves.**

**Portez des gants ou enveloppez la lame d'un chiffon.**

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
4. Enlevez le boulon, la plaque anti-scalp et la lame de l'axe de pivot ; voir [Figure 25](#) sous **Montage des lames** (page 20).

## **Affûtage des lames**

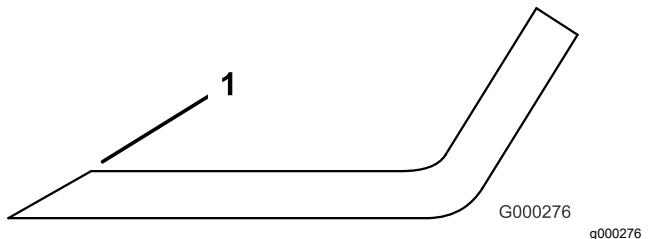
## **⚠ ATTENTION**

**Lors de l'affûtage, des morceaux de lame peuvent être projetés et causer des blessures graves.**

**Portez une protection oculaire adéquate pour affûter les lames.**

1. Aiguissez le tranchant à chaque extrémité de la lame ([Figure 23](#)). Veillez à conserver l'angle

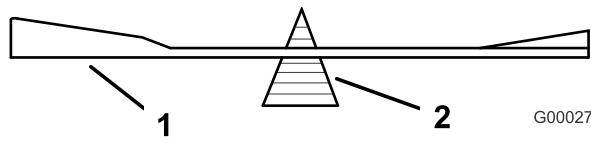
de coupe d'origine. Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.



**Figure 23**

1. Aiguiser en conservant l'angle d'origine

2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibrleur ([Figure 24](#)). Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée. Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de l'ailette seulement ([Figure 25](#)). Répétez la procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.



**Figure 24**

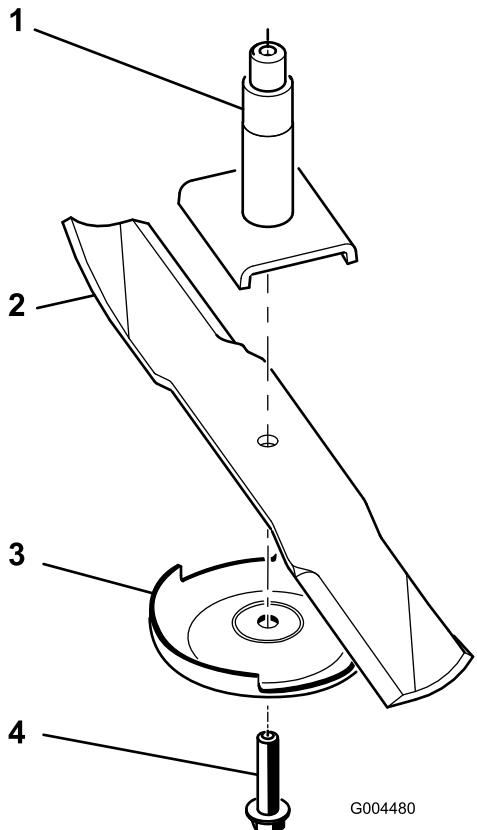
1. Lame
2. Équilibrleur

## **Montage des lames**

1. Placez la lame sur l'axe (Figure 25).

**Important:** Pour obtenir une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être dirigée vers le haut et l'intérieur de l'unité de coupe.

2. Montez la plaque anti-scalp et le boulon de lame ([Figure 25](#)).



**Figure 25**

- |            |                      |
|------------|----------------------|
| 1. Axe     | 3. Plaque anti-scalp |
| 2. Ailette | 4. Boulon de lame    |

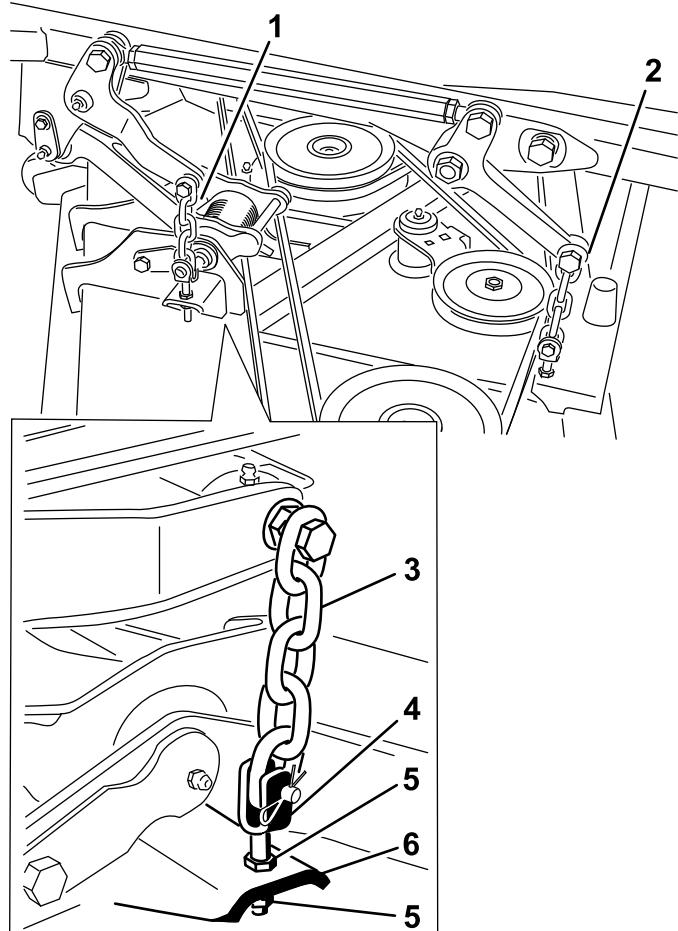
3. Serrez le boulon de lame à un couple de 115 à 150 N·m.

## Correction du déséquilibre des lames de coupe

Si la coupe est irrégulière sur la bande de coupe, corrigez-la comme suit :

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Réglez l'unité de coupe à la hauteur de coupe voulue, placez la commande d'accélérateur à la position BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.
3. Contrôlez et ajustez la pression des pneus avant et arrière du groupe de déplacement ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.
4. Recherchez les lames faussées.
5. Déposez les capots au sommet des unités de coupe.
6. Tournez la lame sur chaque axe pour la diriger dans le sens longitudinal.

7. Mesurez et notez la distance entre le sol et la pointe avant du tranchant.
8. Ajustez les écrous de blocage qui fixent les chapes/chaînes de l'unité de coupe à la tondeuse jusqu'à ce que l'unité de coupe soit de niveau ([Figure 26](#)).



**Figure 26**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Chaîne de chape d'unité de coupe avant   | 4. Chape            |
| 2. Chaîne de chape d'unité de coupe arrière | 5. Écrou de blocage |
| 3. Chaîne                                   | 6. Tondeuse         |

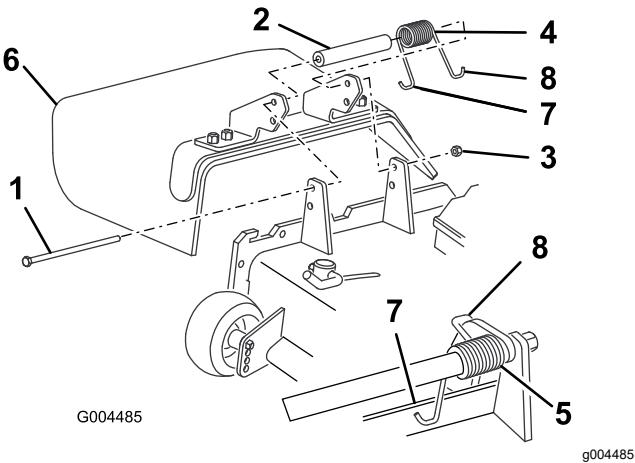
## **Remplacement du déflecteur d'herbe**

## **⚠ ATTENTION**

**Si l'ouverture d'éjection est ouverte, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celle de personnes à proximité et causer des blessures graves. Un contact avec la lame peut aussi se produire.**

- N'utilisez jamais la machine sans monter un kit mulching ou un déflecteur d'herbe.
  - Vérifiez que le déflecteur d'herbe est baissé.

1. Abaissez l'unité de coupe au sol, placez la commande d'accélérateur à la position BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.
  2. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot ([Figure 27](#)). Enlevez le déflecteur s'il est endommagé ou usé.



**Figure 27**

1. Boulon
  2. Entretoise
  3. Contre-écrou
  4. Ressort
  5. Ressort en place
  6. Déflecteur d'herbe
  7. Extrémité courbe gauche du ressort, à placer derrière le bord de l'unité de coupe avant d'installer le boulon
  8. Extrémité en J droite du ressort

3. Placez une entretoise et un ressort entre les supports du déflecteur d'herbe de recharge (Figure 27). Accrochez l'extrémité en J gauche du ressort derrière le bord de l'unité de coupe.

**Remarque:** Prenez soin de placer une extrémité en J gauche du ressort derrière le bord de l'unité de coupe avant de mettre le boulon en place, comme montré à la [Figure 27](#).

4. Remettez le boulon et l'écrou en place. Accrochez l'extrémité en J droite du ressort au déflecteur d'herbe ([Figure 27](#)).

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit pouvoir s'abaisser en position. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'abaisse complètement.

## **Nettoyage du dessous de l'unité de coupe**

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Enlevez chaque jour l'herbe agglomérée sous l'unité de coupe.

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement en position neutre et serrez le frein de stationnement.
  2. Placez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le poste de conduite.
  3. Levez l'unité de coupe en position de TRANSPORT.
  4. Avec un cric, soulevez l'avant de la machine et soutenez-la avec des chandelles.
  5. Lavez soigneusement le dessous de l'unité de coupe à l'eau.

# Remisage

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement en position neutre et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le poste de conduite.
3. Faites refroidir le moteur avant de régler, nettoyer, réparer ou remiser la machine.
4. Nettoyez soigneusement l'unité de coupe en insistant tout particulièrement sur les zones suivantes :
  - Dessous de l'unité de coupe
  - Dessous des couvercles des courroies de l'unité de coupe
  - Arbre de PDF
  - Tous les graisseurs et points de pivotement
5. Contrôlez et ajustez la pression des pneus avant et arrière du groupe de déplacement ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.
6. Déposez, aiguisez et équilibrerez les lames de l'unité de coupe. Reposez les lames et serrez les fixations à un couple de 115 à 149 N·m.
7. Vérifiez le serrage de toutes les fixations et resserrez-les au besoin.
8. Lubrifiez tous les graisseurs et points de pivot. Essuyez tout excès de lubrifiant.
9. Poncez légèrement et retouchez les peintures rayées, écaillées ou rouillées. Réparez les déformations.

# **Remarques:**

# Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
30353	403373001 et suivants	Tondeuse rotative de 183 cm	GM7200/GM360 72in BASE DECK	Tondeuse rotative de 183 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30456	403373001 et suivants	Tondeuse à éjection latérale de 152 cm	GM7200 60in SD DECK	Tondeuse rotative de 152 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30457	403373001 et suivants	Tondeuse rotative de 157 cm	GM7200 62in BASE DECK	Tondeuse rotative de 157 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30481	403373001 et suivants	Tondeuse à éjection latérale de 183 cm	72in S.D. DECK (NON) C.E.	Tondeuse rotative de 183 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

La documentation technique pertinente a été compilée comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



Tom Langworthy  
Directeur technique  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Septembre 15, 2022

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
30353	403373001 et suivants	Tondeuse rotative de 183 cm	GM7200/GM360 72in BASE DECK	Tondeuse rotative de 183 cm	S.I. 2008 No. 1597 (Sécurité des machines), S.I. 2001 No. 1701 (Bruit)
30456	403373001 et suivants	Tondeuse à éjection latérale de 152 cm	GM7200 60in SD DECK	Tondeuse rotative de 152 cm	S.I. 2008 No. 1597 (Sécurité des machines), S.I. 2001 No. 1701 (Bruit)
30457	403373001 et suivants	Tondeuse rotative de 157 cm	GM7200 62in BASE DECK	Tondeuse rotative de 157 cm	S.I. 2008 No. 1597 (Sécurité des machines), S.I. 2001 No. 1701 (Bruit)
30481	403373001 et suivants	Tondeuse à éjection latérale de 183 cm	72in S.D. DECK (NON) C.E.	Tondeuse rotative de 183 cm	S.I. 2008 No. 1597 (Sécurité des machines), S.I. 2001 No. 1701 (Bruit)

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de l'Annexe 10 de la directive S.I. 2008 n° 1597.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Représentant autorisé :



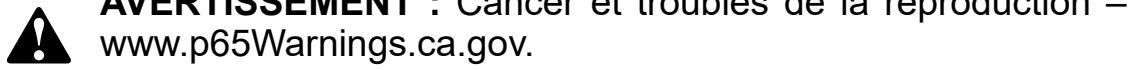
Tom Langworthy  
Directeur technique  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Septembre 15, 2022

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



## Qu'est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissemens sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissemens pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissemens car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissemens sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



## La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

### Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service\*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

\* Produit équipé d'un compteur horaire.

### Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740

Courriel : [commercial.warranty@toro.com](mailto:commercial.warranty@toro.com)

### Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayées.

### Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.

### Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

### Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

### Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) d'origine Toro, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

### Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

### Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

**The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

### Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.